

- P-III-a-3383
- Motion pictures teach China new writing system. 2 pp. 23c. P-III-a-1253
- I. STUDIES OF FOREIGN LANGUAGES IN CHINA
- A. B. C. Linguae latinae ad usum seminarii Pekinensis. Pekini. 1887. 48 pp. 20c. P-III-a-1297
- A. B. C. D. Latinae linguae ad usum Sinensium alumnorum. 拉丁文進階 Zi-ka-wei. 1901. 30 pp. 25c. P-III-a-1298
- Anglo-Chinese royal primer. Well illustrated and especially reprinted with full translations in Chinese by the Commercial Press. (華英國學訓蒙編) 10. ed. Shanghai. 1905. 27 pp. 20c. P-III-a-1307
- Beaumont, A.G.: Aids to English composition for Chinese students. (英語作文捷徑) Shanghai. 1915. 80 pp. 19c. P-III-a-1309
- Dobson, W.T.: Note on Pidgin English. 1900. p. 217. (Journal of the Manchester Geog. Soc. Jul. to Sept.) P-III-a-2446
- English and Chinese conversations specially translated and carefully revised by the Commercial Press (華英要語類編) [13. ed.] Shanghai. 1906. 82 pp. 20c. P-III-a-1310
- The first book of reading lessons. (For standard 1.) 華英始學初集 Shanghai. 1900. 64 pp. 20c. P-III-a-1327
- Guide pour étudier la prononciation française à l'usage des Chinois. (法音指南) Ho-kien-fou. 1907. 35 pp. 19c. P-III-a-1285
- Hung Chung: Deutsche Lektionen für chinesische Anfänger. Buch. 1. Shanghai. 1908. 94 pp. 20c. 德文法程初集 P-III-a-1332
- CA manual of Greek language for the Chinese. 56 pp. 22c. (T.-p.w.) P-III-a-1258
- Myers, Thomas: An essay on the nature and structure of the Chinese language; with suggestions on its more extensive study. London. 1825. 32 pp. 22c. P-III-a-1304
- Nan Yang College: English and Chinese first reader. Specially translated and carefully revised by the N.Y.C. 華英文理審本 第一冊 Shanghai. 1906. 68 pp. 20c. P-III-a-1311
- [Poletti, P.]: One, two, three. (Chinese and English primer.) 無師一目了然英文 Shanghai. 40, 19 pp. 22c. P-III-a-1314
- One, Two, Three. Wu shih yi mu liao jian ying wên. 無師一目了然英文 (Chinese and English primer.) Shanghai. 1905. 27 pp. 22c. P-III-a-1315
- Spencer, [Miss] E.A.: First lessons in English. (英華初學) Part 2. Published by Chow Zong-wor. Shanghai. 1901. 64 pp. 22c. P-III-a-1312
- Useful Sentences in English and Chinese. 華英通用要語 1905. 61 pp. 20c. P-III-a-1308
- Vasconcellos, J. Leite de: Sur le dialecte portugais de Macao (Exposé d'un mémoire destiné à la 10ème session du Congrès International des Orientalistes). Lisbonne. 1892. 9 pp. 25c. (Société de Geogr. de Lisbonne.) P-III-a-1294

### 13. LITERATURE

#### A. GENERAL COLLECTED WORKS; ANTHOLOGY

- The philomatic. Vol. 1, no. 1. Peking. 1915. 64, 12 pp. 22c. P-III-a-2665
- Progress of Chinese literature in Europe. Review based upon: 1. The works of Confucius. By J. Marshman. Vol. 1. Serampore. 1809.  
2. Horae Sinicae: Tr. fr. the popular literature of the Chinese. By the Rev. R. Morrison. London. 1812. 1814. pp. 332-46. 21c. (Quarterly review. Vol. XI. July.) P-III-a-3332

Recent literature. Review based upon:—  
La Chine, par H. Cordier. Paris, 1921.  
Peking: A social survey S.D. Gamble.  
Chinese mettle. By E.G. Kemp. London.  
1921. pp. 66–76. 23c. (New China  
review.) P-III-a-3288

Translations from the original Chinese: with  
notes. Review based upon. 1815.  
pp. 408–18. 21c. (The Quarterly review,  
Vol. XIII, July.) P-III-a-2803

## B. HISTORY OF LITERATURE; GENERAL LITERARY STUDIES

Chavannes, Édouard: Du rôle social de la  
littérature chinoise. Paris. 1893.  
31 pp. 23c. (Extr. de la Rev. bleue.)  
P-III-a-1415

Chinese drama, poetry and romance.  
Review based upon:— Han koong tsew; or  
The sorrows of Han. Tr. by J. F. Dairs.  
London. 1829. pp. 85–119. 23c.  
(Quarterly rev. Jul.) P-III-a-1370

Chinese literature, its connection with  
Babylonia. Review based upon:—  
1. K'in ting ku kin t'u shu tseih ch'ing.  
5020 vols. 1726. — 2. Ts'ien han shu,  
100 books. By Pan Ku. — 3. Notes on  
Chinese literature. By A. Wylie. London.  
1867. — 4. The Chinese classics. By  
J. Legge. London. 1875–76. 3v. —  
5. The sacred books of China. Tr. by J.  
Legge, Oxford, 1879–82.  
1882. pp. 124–50. 23c. (Quarterly rev.  
Jul.) P-III-a-1372

Grube, Wilhelm: Die classische Literatur der  
Chinesen. 1901. pp. 348–76. 25c.  
(Deutsche Rundschau. Vol. 100.)  
P-III-a-1414

Headland, Isaac Taylor: Chinese literature.  
1901. pp. 440–44. 25c. (Critic. May.)  
P-III-a-1371

James, F. Huberty: Chinese literature. Read  
before the China Branch of the Royal  
Asiatic Society, Shanghai... Shanghai.  
1899. 49 pp. 23c. P-III-a-1416

Maclay, R.H.: The classical literature of the  
Chinese. 1877. pp. 305–21. 23c.  
(Methodist quarterly. rev. Apr.)  
P-III-a-1369

Martin, William [Alexander] [Parsons]: Remarks  
on the style of Chinese prose. 1872.  
pp. 234–48. 23c. (New Englander.  
Apr.) P-III-a-1413

Rosny, Léon de: La littérature chinoise et  
les travaux de la sinologie. 1878.  
pp. 113–23. 22c. (Rev. orientale &  
américaine.) P-III-a-1383

Smith, Justin A: Literatures of the Far  
East. Chap. 9. Literature of the  
Chinese: Confucius and Mencius.  
1888. pp. 523–26. 30c.  
(Chautauquan. June.) P-III-c-63

## C. ROMANCE & NOVEL

Barone, Giuseppe: Ia-z pam. Le bâton du  
muet, Conte traduit du chinois.  
Paris. 1883. 19 pp. 16c.  
P-III-a-1403

Birch, Samuel, tr: The casket of gems.  
Tr. fr. Chin. London. 1872. 44 pp.  
17c. P-III-a-1399

Browne, Lieut. G. de H: Only a Chinese  
Girl. (Fiction) 1894. pp. 517–22.  
24c. (Munsey's Magazine. February.)  
P-III-b-175

Candlin, George [Thomas]: Chinese fiction.  
Chicago. 1898. 51 pp. 23c.  
(Religion of science library. Sept.)  
P-III-a-1400

Chinese Manners. [Revue upon.] Yu-Kiao-Li,  
or les Deux Consines., traduit par A.  
Remusat; .... 1828. pp. 524–62. 22c.  
(North American. Rev. Oct.)  
P-III-a-2804

Chinese novels and poetry. Review based  
upon: — 1. The affectionate pair. Tr. by  
P.P. Thoms. London, 1820. — 2. Chinese  
courtship, in verse. By P.P. Thoms.  
London, 1824. 1827. pp. 496–511.  
21c. (Quarterly rev.) P-III-a-1417

Cynthia: A Chinese story. Hongkong.  
1879. 66 pp. 23c. P-III-b-184

Delégluze, E.-J: Le Lys d'Eau de Ying-Li,  
Nouvelle chinoise. Paris. 1839. 28 pp.  
24c. (Extr. et traduite du Fan-qui en  
Chine.) P-III-b-454

- Demiéville, Paul: *Au bord de l'eau*.  
Leiden. 1956. pp. 242–65. 24c.  
(T'oung pao. Vol. XL IV, livr. 1–3.)  
P-III-a-3453
- Douglas, Robert K: *The sack of Yangchow in 1644*. 1899. pp. 486–501. 25c.  
(The Nineteenth century. March.)  
P-III-b-484
- Douglas, Robert K., tr: *The fortunate union*.  
(好述傳) Chapter I. London. 1900.  
59 pp. 25 c. P-III-b-458
- Franke, Herbert: *Eine Chinesische Novellensammlung des späten 16. Jahrhunderts: das Mi-teng yin-hua*.  
Wiesbaden. 1961. pp. 401–21. 23c.  
(Zeitschrift d. D.M.G. Bd. 110, Hft. 2.)  
P-III-a-3448
- *Zur Novellistik der frühen Ming-Zeit: Das Chien-teng yü-hua des Li Ch'ang-ch'i*.  
Wiesbaden. 1959. pp. 340–401. 23c.  
(Z.D.M.G. Bd. 109. Hft. 2.)  
P-III-a-3441
- Gabelentz, Georg, von der, tr: *Kin-p'ing-mei. Les aventures galantes d'un (金瓶梅) épicier. Roman réaliste. Traduit pour la première fois du Mandchou*. Paris. 1879. pp. 169–97. 23c. (Extr. de la Rev. orientale et amér., new. ser. 3, no. 2.)  
P-III-a-1401
- Gueluy, A: *L'Insuffisance du Parallélisme, prouvé sur la Préface du Si-lu-Ki, contre la Traduction de M.G. Schlegel*.  
Louvain. 1896. 56 pp. 24c.  
P-III-b-1160
- Hulse-Jolly, Nellie: *The romance of We Ling ki*. pp. 239–45. 24c. P-III-b-689
- Maggs, Hankin: *Red-peach-blossom inlet*.  
Point Loma. 1916. pp. 379–88. 26c.  
(Theosophical path. Oct.) P-III-c-359
- Puini, Carlo, tr: *Novelle cinesi tolte dal Lung-tu-kung-ngan e tradotte sull'originale cinese*. Piacenza. 1872.  
80 pp. 23c. P-III-a-1406
- Remusat, A[bel]tr: *Chinese Manners*.  
[Revue upon] Yu-Kiao-Li, ou les Deux Cousines., traduit par A. R.  
See Chinese manners. P-III-a-2804
- Reynolds, Quintus: *The eyeless dragons*.  
A Chinese story. Point Loma. 1915.  
pp. 393–98. 27c. (Theosophical path. June.) P-III-c-361
- *The white bird inn. A Chinese story*.  
Point Loma. 1915. pp. 557–61. 26c.  
(Theosophical path. May.) P-III-c-358
- Rosny, Léon Louis Lucien Prunol de, tr:  
*L'épouse d'outre-tombe. Conte chinois*.  
Tr. sur le texte original. Paris. 1864.  
44, 31 pp. 16c. P-III-a-1398
- Scott, J. George: *A Chinese Solomon*.  
1909. pp. 190–201. 25c. (The contemporary review. Aug.)  
P-III-a-2807
- Steel, John: *The 43rd chapter of the Three King-dom novel "the Logomachy", with map, introduction, biographical index, vocabulary, etc.* Shanghai. 1905. 62 pp. 25c.  
P-III-a-3369
- *Translation into English of "the Logomachy", being the 43rd chapter of the Three Kingdom novel. With the Chinese commentator's introd. and notes*. Shanghai. 1907. 20 pp. 25c.  
P-III-a-3370
- Sui Sin Far: *The bird of love*. 1910.  
pp. 24–27. 25c. (New England Magazine. Sept.) P-III-b-183
- Thom, Robert, tr: *Wang Keaou Iwan pih nëen chang han 玉嬌鸞百年長恨* ;  
or, *The lasting resentment of Miss Keaou lwan Wang, a Chinese tale: founded on fact*. Tr. fr. the original by Sloth.  
Canton. 1839. 66 pp. 20c.  
P-III-a-1359
- Wedderburn, David: *The two fair cousins. A Chinese romance*. 1878. pp. 492–508.  
25c. (Fortnightly review. Oct.)  
P-III-b-456

#### D. DRAMA & PLAY

- Adams, George: *The Chinese drama*.  
1895. pp. 499–516. 25c.  
(The nineteenth century. March.)  
P-III-b-457

- Bachmann, Robert A: *The missing daughter of Chee Tong*. 1909. pp. 394–403. 25c.

- (Metropolitan magazine. Jan.)  
P-III-b-538
- Budd, Charles, tr.: Beating the "Gold bough".  
A Chinese play. Shanghai. [Pref. 1913.]  
13, 6 pp. 19c. (Text in Eng. & Chin.)  
P-III-a-1395
- Chinese drama.— Lord Amherst's embassy.  
Review based upon:— Laou-sing-urh; or,  
'An Heir to his Old Age.' Tr. by J.F. Davis.  
London., 1817. 1817. pp. 396—416.  
21c. (Quarterly rev. Jan.)  
P-III-a-1418
- Corbett-Smith, A: The Chinese drama.  
Yesterday and today. 1913.  
pp. 1200—12. 25c. (The fortnightly  
review. June.) P-III-b-455
- E. POETRY; SONG & CHANT.
- Ball, J. Dyer: Rhythms and rhymes in  
Chinese climes: a lecture on Chinese  
poetry and poets. Hongkong, &c. 1907.  
45 pp. 21c. P-III-a-1360
- Black, Majes, tr.: The Scholar's Four  
Seasons. Tr. fr. the original of Weng Sen  
in the "Lute of the little learning".  
New York. 1912. pp. 7—8. 24c.  
(Open court. Jan.) P-III-a-3368
- Uerses by Li T'ai po. See Li T'ai po.  
P-III-b-445
- Butler, Mrs. Caroline H: The poet Li. A  
fragment from the Chinese. 1849.  
pp. 217—22. 25c. (Graham's mag.  
Apr.) P-III-a-1364
- Carus, Paul: A Chinese poet's contemplation  
of life. Chicago. 1917. pp. 128—36. 25c.  
(Monist. Juin.) P-III-a-1365
- Cranmer-Byng, L., tr.: The palace of Chao-  
yang. See Li Po. P-III-a-1363
- Florenz, Carl Adolf: Beiträge zur  
chinesischen Poesie, in metrischen  
Uebertragungen, mit Einleitung,  
Kommentaren und den Originaltexten.  
Tokyo. 1889. pp. 43—68. 29c.  
(Mitteil. der D.G.N.u.V.O. in Tokio,  
Sonderabdruck aus Band V, Haft 42.)  
P-III-c-438
- Freeland, H.W: Hoa Tchou Ko. Chinese  
National Air, freely paraphrased in  
English and other languages. London.  
8 pp. 22c. P-III-a-3364
- Gautier, Judith (Traduction de): Poèmes  
chinois de tous les Temps. Paris. 1901.  
pp. 805—20. 24c. (La Revue de Paris.)  
P-III-b-57
- Giles, Herbert A: Chinese poetry in  
English verse. 1894. pp. 115—25. 25c.  
(The nineteenth century. Jan.)  
P-III-b-55
- Harlez, C[harles]de: Poésies chinoises.  
Gand. 1892. 30 pp. 22c. (Extr. du  
Mag. littéraire.) P-III-a-1356
- Une visite au monastère boundhique de  
Wu-Tchin par Pe-K'iu-Yi. Le poète  
Song-Yu. Paris. 1893. pp. 197—212.  
24c. (Extr. Le muséon. Juin, 1893.)  
P-III-b-448
- Holden, Edward S: The Chinese mother  
goose. pp. 150—52. 25c. P-III-b-450
- Imbault-Huart, Camille: Un poète chinois  
du XVIII<sup>e</sup> siècle. Yuan Tseu-ts'ai, sa vie  
et ses oeuvres. Chang-hai. 1886.  
42 pp. 24c. (Extr. fr. the Journal of  
the China branch of the Royal Asiatic  
Soc.) P-III-a-1366
- La Grasserie, Raoul de: Études de  
rythmique. Essai de métrique chinoise.  
Paris. 1893. 32 pp. 23c. (Extr. de la  
Rev. de linguistique.) P-III-a-1354
- Legge, James: The Li São poem and its  
author. In 3 pts. 1895. pp. 77—92,  
571—99, 839—64. 22c. (Repr. fr. the  
Journal of the Royal Asiatic Soc., Jan.,  
Jul. & Oct.) P-III-a-1361
- Li Po: The palace of Chao-yang. Poem  
from the Chinese by L. Cranmer-Byng.  
1915. 1 p. 22c. (English rev. Jan.)  
P-III-a-1363
- Li Po; Waley, A. The poet Li Po.  
See Waley, Arthur. P-III-b-447
- Li T'ai po: Verses by Li T'ai po. Tr. by  
James Black. Chicago. 1911.  
pp. 442—43. 24c. (Open court. July.)  
P-III-b-445
- The maiden and flowers. Tr. of a poem fr.

- the Chinese novel "The Dream of the Red Chamber". 1 p p. nar. 59c.  
P-III-a-3357
- Mandju, comp: Chinese-English poetry.  
Vol. 1. 文学因縁卷一  
Tokyo. 68 pp. 15c. P-III-a-3468
- Markino, Yoshio: Chaucer and Chinese odes.  
1918. pp. 29-38. 23c. (English review  
July.) P-III-b-453
- Martin, Eva: Some Chinese poets. 1919.  
pp. 85-90. 23c. (Englishwoman. May.)  
P-III-a-3367
- Martin, W.A.P: The poetry of the Chinese.  
1901. pp. 853-62. 24c. (The North  
American review. June.) P-III-b-449
- Massarani, Tullo: La poesia in China.  
1881. pp. 189-219. 25c. (Nuova  
antologia.) P-III-a-2302
- Pauthier, G: Littérature. De la Poésie  
orientale. No. 1. Poésie chinoise.  
[Paris.] 1833. 26 pp. 21c. (Extr. de la  
revue encyclopédique. Févr.)  
P-III-a-3363
- Pound, Ezra, tr: Cathay. Tr. by E.P. for the  
'most part from the Chinese of Rihaku,  
from the Notes of the late Ernest  
Fenollosa, and the Decipherings of the  
Prof. Mori and Ariga. London. 1915.  
30 pp. 19c. P-III-a-3362
- Schlegel, G., ed: Houei wen chi ( 廻文詩 ),  
of Paardensprong-Doolhof, op een Stuk  
Zijde gestikt door Sou-jo-lan, echtgenoot  
van Teou-T'ao, Gouverneur van Ts'intcheou,  
onder de Regeering van Fu-Kien, Vorst van  
het Rijk Ts'in, A.D. 357-385. Leiden.  
1876. pp. 163-75. 24c. (Kon. Instituut  
voor de Taal-Land-en Volkenkunde van  
N.J. Dl. 11, stuk 1.) P-III-a-2895
- Schott, W: Über die chinesische Verskunst.  
Berlin. 1875. pp. 55-78. 28c.  
(Aus den A.K.A.W.B. Phil.-hist.-Kl.  
1875. Nr. 3.) P-III-c-196
- Sou-jo-lan ( 蘇若蘭 ). Schlegel, G., ed:  
Houei wen chi ( 廻文詩 ). See Schlegel,  
G., ed. P-III-a-2895
- Strachey, G.L: An anthology. 1908.  
pp. 603-10. 24c. (New quarterly. Oct.)  
P-III-a-2303
- Tietjens, Eunic: Profiles from China.  
Chicago. 1916. pp. 117-22. 20c.  
(Poetry. A magazine of verse. Dec.)  
P-III-a-3365
- Tseng, Marq: Art. A version in Chinese of  
a poem written in English and Italian by  
H.W. Freeland M.A. etc. London. 1887.  
2 pp. 23c. P-III-a-3329
- Vissiere, A., tr & annot: L'Odyssée d'un  
Prince chinois. 航海吟草 . Hang hai  
yin ts'ao. Essais poétiques sur un voyage  
en mer, par le Septième Prince, Père de  
l'Empereur Kouang-siu. Leide. 1900.  
86 pp. 24c. (Extrait du "T'oung-pao".  
Série II. Vol. I.) P-III-a-2892
- Waley, Arthur: The poet Li Po (A.D. 701-  
762). 1919. pp. 594-612. 23c.  
(Asiatic review Oct.) P-III-b-447
- Weston's Conquest of the Miao-tsé.  
Review based upon:— The conquest of  
the Miao-tsé; an Imperial poem, by  
Kien-lung. By Stephen Weston.  
Baldwins. 1810. pp. 361-72.  
21c. (Quarterly review. vol. 4. Nov.)  
P-III-a-2864

#### G. PROVERBS; SAYING & LITERARY ALLUSIONS

- Chu Pai-lu: The family maxims of C.P.-1.  
Tr. into Eng. by F.M. Jeffeson. 朱柏廬先生  
Wei-hai-wei. 1914. 12 pp. 18c. 治家格言  
P-III-a-1410
- Jefferson, F.M., tr: The family maxims of  
Chu Pai-lu. See Chu Pai-lu.  
P-III-a-1410
- National proverbs: China. London. [1913.]  
81 pp. 17c. P-III-a-1408
- Navarra, Bruno: Chinesische Sinnsprüche.  
Heidelberg. [Vorw. 1904.] 諺語叢話  
79 pp. 23c. P-III-a-1412
- Schlegel, G: Un Labyrinthe chinois.  
Den Haag. 1883. pp. 261-64. 24c.  
(Bijdr. tot de Taal-Land en Volken Kunde  
van N.T.) P-III-b-446

H. MYTH; FOLK-TALE;  
LEGEND

- Adams, Marion L: Fairy tales from China. Adopted by M.L.A. London. 58 pp. 18c. (Books for the bairns. No. 52.) P-III-a-1381
- Birch, Samuel: Chinese romance. The elfin foxes. 1863. 11 pp. 24c. P-III-a-1404
- The building of the bridge: a Chinese legend. 1875. pp. 334-45. 23c. (Cornhill mag. Sept.) P-III-a-1382
- Clemens, Joseph: Chinese fund and philosophy. 1915. pp. 685-88. 25c. (St. Nicholas' mag. Jun.) P-III-b-747
- Ellet, [Mrs] E.F: The tea-fairy: a Chinese legend. 1845. pp. 585-89. 22c. (Democratic Rev. Jun.) P-III-a-1384
- Franks, A.W: On some Chinese rolls with Buddhist legends and representations. Paper read before the Soc. of Antiquaries June 18, 1891. Westminster. 1892. pp. 239-44. 29c. (Extr. fr. Archaeologia. Vol. LIII.) P-III-c-163
- Giles, Herbert A: Chinese fairy tales, told in English. London. 1911. 42 pp. 15c. P-III-a-1378
- Gladisch, Aug: Die Hyperboreer und die alten Schinesen. Eine historische Untersuchung. Leipzig. 1866. 32 pp. 22c. P-III-b-731
- Groot, J.J.M. de: De Weertijger in onze Kolonien en op het Oostaziatische Vasteland. Uit: Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde van Nederlandsch-Indie. 6<sup>e</sup> Reeks, Deel V. 1898. pp. 550-84. 24c. P-III-a-2842
- [Little, Mrs. Alicia Hellen Neva (Bewicke)]: The fairy foxes: a Chinese legend. (仙狐醒世文) Shanghai, &c. 1890. 42 pp. 18c. P-III-a-1380
- The fairy foxes: a Chinese legend. (靈狐醒世文) Shanghai, &c. 1890. 42 pp. 18c. P-III-a-1379
- Mertens, Pierre-Xavier: La légende dorée en Chine, Maitre song, bonze du Bouddha et caté, chiste de Jésus-Christ.-Monographie d'une conversion. Paris. 1921. pp. 145-65. 24c. (Études. Juil.) P-III-a-3174
- Moor, l'abbé de: Essai sur les légendes chinoises concernant Fo-hi, Kong-Kong, Niuva, Shin-nong et Tchi-yeou, précédé d'un coup d'oeil sur la religion primitive des Chinois et sur l'introduction du Christianisme en Chine. Bruxelles, 1901. 58 pp. 25c. (Extr. de l'Écho religieux de Belgique.) P-III-a-1377
- Schlegel, G: Paralleles en folklore. Leide. 1896. pp. 271-77. 27c. (Extr. des Melanges de Chales de Harlez.) P-III-c-194
- Proben von chinesischer Folklore. 1898. 5 pp. 24c. (Urquell. Jan.) P-III-a-1375
- Der Todtenvogel bei den Chinesen. Separat-abdruck. 2 pp. 26c. 1898. (Internationales Archiv fur Ethnographie Bd. XI.) P-III-b-476
- The story of a common China plate. 1850. pp. 209-13. 25c. P-III-a-2808
- The story of Chin Chin China-man and other stories. New York & Bombay. 1903. 79 pp. 16c. (Longmans' New fairy tale readers for infants. Bk. III.) P-III-a-3261
- Terrien de Lacouperie, [Albert Étienne Jean Baptiste]: Th fabulous fishmen of early Babylonia in ancient Chinese legends. London & Paris. 1888. 6 pp. 25c. P-III-a-1385
- The silk goddess of China and her legend. London. 1891. 28 pp. 22c. P-III-a-1386
- Thwing, E.W: Folk lore stories. 1 p. 29c. P-III-a-3328
- Williams, Frederick Wells: Chinese folklore and Western analogies. Washington. 1901. pp. 575-600. 24c. (Fr. the Smithsonian rept for 1900.) P-III-a-1376
- Wong Chin foo, tr: Poh yuin ks, the serpent-princess. (A Chinese Christmas story.) Tr. fr. the original. 1888. pp. 180-90. 24c. (Cosm. Dec.) P-III-b-56

Woodbridge, Samuel I: The golden horned dragon Jing; or the Emperor's visit to the spirit world. Tr. fr. the Chinese. Shanghai. 1895. 16 pp. 24c.  
P-III-a-3339

– The mystery of the white snake: a legend of thunder peak tower, from the Chinese. Shanghai. 1896. 34 pp. 25c. P-III-a-1373

### I. JOURNALISM & PERIODICALS (STUDY OF)

Donovan, John Patrick: The press of China. 1919. pp. 153–67. 23c. (Asiatic rev. Apr.) P-III-a-1407

Imbault-Huart, Camille Clément: Le journal et le journalisme en Chine. Paris. 1895. 31 pp. 32c. (Extr. du Bull. de la Soc. de Géogr. Commerciale, tom. 15, no. 1.) P-III-a-1411

London and China express. 50th anniversary number. Nov. 27. 1908. London. 1908. 68 pp. 33c. P-III-c-86

Poma, Cesare: Il Giornalismo nel Nord della China. Roma. 1903. 12 pp. 26c. (Estratto dal Bollettino ufficiale del Ministero di Agricoltura, Industria e Commercio.) P-III-b-763

### J. FANTASTIC LITERATURE

“The back door”. A sketch of what might happen. Hongkong. 1897. 38 pp. 24c. (Repr. fr. “China Mail”.) P-III-b-171

Banks, Robert: The story of my Chinese god. Illustrated by G. Henry Evison. 1915. pp. 355–58. 24c. (The Wide World Magazine. Aug.) P-III-b-59

Beck, L. Adams: The incomparable lady. A story of ancient China. 1920. pp. 178–84. 24c. (Atlantic monthly. Aug. 1920.) P-III-a-2862

Benrimo, J. Harry: The yellow jacket. See Hazelton, George & Benrimo, J. Harry. P-III-a-1394

Bergen, August W. van: De Keizer van China en eene Koerdsche Prinses, in Proza en

Poezy, voor de Jeugd bewerkt, door August W. van Bergen. Amsterdam. 20 pp. 23c. P-III-a-3277

Betts, Thomas Jeffries: The golden glow of victory. 1916. pp. 459–66. 25c. (Scribner's mag. Oct.) P-III-a-2513

Blighton, Frank: Buccaneers celestial. 1916. 38 pp. 24c. (All Around Magazine. Jan.) P-III-b-62

Bridges, Philippa: The Yamen prisoner. 1912. pp. 551–73. 24c. (Blackwood's mag. Apr.) P-III-a-2860

– Weighed in the balance. 1912. pp. 355–40. 24c. (Treasury. Jan.) P-III-b-537

Callivator: Wis-Pa-Ten. Heimatsklänge aus China. Wiesbaden. 1908.(?) 32 pp. 19c. P-III-a-3275

Carpenter, Grant: In the shadow of the dragon. San Francisco. 1911. pp. 173–81. 24c. (Sunset mag. Feb.) P-III-b-60

– Tales of old chinatown.  
I. Little chicken.  
II. The boy girl.  
III. The girl boy.  
(Sunset, the Pacific Monthly. Oct. pp. 704–14., Nov. pp. 935–42., & Dec. pp. 1138–44., 1914.) 24c. P-III-b-1064

– Ways that are dark. A tragedy of old Chinatown. San Francisco. 1915. pp. 954–62. 24c. (Sunset mag. May.) P-III-b-61

“Cathay”: Behind the pink walls of the forbidden city at Peking. 1899. pp. 614–24. 25c. (Harper's New Monthly Magazine. Sept.) P-III-b-263

Ceell, William lord: Some Chinese impressions. 1909. pp. 764–73. 25c. (The National Review. July.) P-III-a-2854

Chang: His bell. [By X.] 1914. pp. 268–75. 24c. (Blackwood's mag. Aug.) P-III-a-2591

Chinese speculation, A: A Chinese speculation. pp. 10–13. 25c. (Chambers's Journal.) P-III-b-58

- Clowes, Wm. Laird: In the River Pei-ho.  
June 25, 1859. A naval Pensioner's story.  
1894. pp. 856-59. 24c. (Blackwood's  
Magazine. June.) P-III-a-3216
- The consul's wife. 1896. pp. 168-78. 23c.  
(Cornhill magazine. Feb.) P-III-a-3366
- Cooper, Mrs. Clayton Sedgwick: A Chinese  
lady's love letters from within a Chinese  
Courtyard. 1913. pp. 735-49. 25c.  
(Pall Mall Magazine. June.) P-III-b-1138
- Craft, Mabel Clare: The good of dimples.  
The story of a long chase and an exciting  
pursuit. 1903. pp. 491-97. 25c.  
(Munsey's Magazine. July.) P-III-b-1134
- Creelman, James: The Dowager Empress's  
bonnet, 1907. pp. 679-81. 25c.  
(Pearson's Magazine. June.) P-III-b-459
- Cushman, Clara M: Peeps at real girls in  
China. Containing extr. fr. Journals and  
Letters written by Clara and Sarah Wang.  
Boston. 1885. 22 pp. 17c. P-III-a-3344
- The Dragon-Fang possessed by the Conjuror  
Piou-Lu. 1856. pp. 519-26. 25c.  
(Harper's Magazine. March.) P-III-a-3280
- Dreyer, F.C.H: Some curious things about  
China. Toronto. 8 pp. 15c. P-III-a-2993
- Dorrance, H.B: John At-ching. A rice-paper  
sketch. 1855. pp. 248-53. 24c.  
(Graham's mag. Mar.) P-III-a-2859
- Duran, Léo: Le jardin merveilleux. Poème.  
Canton. 1906. 17 pp. 17c. P-III-a-1358
- Edmunds, Charles Keyser: China's  
Renaissance. 1905. pp. 387-98. 24c.  
(Repr. fr. the Popular Science Monthly.  
Sept.) P-III-b-972
- Emery, A.R., tr: The mourning fan.  
See Gaufier, Judith P-III-a-3278
- The farce of Cathay. (An unpublished  
Ingoldsby legend.) Shanghai. 1870.  
6 pp. 21c. P-III-a-3266
- Ford, R. Clyde: Rickshaw Coolie No. 72.  
1898. pp. 422-24. 25c. (Munsey's  
Mag. Jun.) P-III-b-762
- Forster, Capt. Wilton: "Castle dangerous"  
London. 1905. pp. 315-23. 25c.  
(Wide world magazine. Jan.) P-III-b-1132
- From China and the Philippine Islands.  
1838. pp. 521-25. 22c.  
(Knickerbocker mag. Dec.) P-III-a-3267
- Gautier, Judith: The mourning fan. (Tr.  
fr. the French by A.R. Emery).  
pp. 173-83. 22c. P-III-a-3278
- Gilson, C.L: The interpositions of Ah One.  
1913. pp. 523-34. 24c. (Blackwood's  
mag. Apr.) P-III-a-2452
- Greey, Edward: A-tae. A Chinese love  
story. 24 pp. 17c. P-III-a-1402
- Harcourt, Armitage: Under the paw of the  
dragon. 1916. pp. 167-92. 24c.  
(All Around Magazine. Feb.) P-III-b-1065
- Hazelton, George & Benrimo, J. Harry: "The yellow jacket". A play in three  
acts. After the Chinese. London. 1912.  
64 pp. 19c. P-III-a-1394
- House, Edward H: The silent lover.  
pp. 426-34. 22c. P-III-a-2893
- Jamieson, Charles J: Treed by a leopard.  
New York. 1919. pp. 134-37. 23c.  
(Wide world mag, N.Y. Jun.) P-III-a-2482
- Johnson, Hugh S: Loot. Illustrated by  
Harry E. Townsend. 1906.  
pp. 244-51. 24c. (Appleton's Mag.  
Aug.) P-III-b-1063
- (1) Kleine martelaars in China. (2) Twee  
vogelnesten in China. (3) Van drie  
Chineesche kindertjes. (4) De groote  
brand the Kieng-ning. (5) Keh-Kong, de  
melaatsche Chineezenknaap.  
's Gravenhage. 6v. 20c. P-III-a-3347
- Knighton, William: Physical aspect of  
China. 1854. pp. 294-95. 28c.  
(Illust. Mag. of Art. Nov.) P-III-c-367
- La Motte, Ellen N: Homesick. New York.



1919. pp. 721–29. 23c. (The Century. Vol. 97, no. 6.) P-III-a-3287
- The yellow streak. New York. 1919. pp. 607–12. 23c. (Century magazine. Mar.) P-III-a-3335
- Lescarret, J.B: Le fabricant de nattes. Conte chinois. Bordeaux. 1878. 36 pp. 16c. P-III-a-1357
- Little, Alicia Bewicke: Our pet herons. 1899. pp. 482–85. 23c. (The cornhill. Oct.) P-III-a-3330
- Little, Robert William: Poems of R.W.L. Shanghai. 1907. 47 pp. 19c. P-III-a-2451
- Marchant, Capt. John: Seabreeze's stories. Hongkong. 1907. 36 pp. 20c. P-III-a-3263
- The making of a Mandarin. 1891. pp. 241–53. 22c. (Unidentified review.) P-III-a-2989
- Martin, Elizabeth: Wicked Ah Lay. 1902. pp. 609–16. 24c. (Metropolitan Mag. Christmas Number.) P-III-b-1129
- Masson, Michel: Les douze perles du collier, simples légendes des écoles chinoises. Paris. pp. 193–205. 28c. (Rev. pittoresque. Ser. 3, tom. 3.) P-III-c-54
- Mathews, Frances Aymar: "Said". A story of China. 1912. pp. 59–65. 24c. (Century mag. May.) P-III-b-722
- Mears, W.P: Review on. "Society in China". 1894. pp. 474–80. 24c. (The Scottish Geographical Magazine. Sept.) P-III-a-2986
- Michie, Alexander: The detring myth. "Ad Anglos in veritate quaerentes." 1891. 11 pp. 25c. P-III-a-3425
- Mien-Yaun: Mien-Yaun. 1859. pp. 671–85. 24c. (Atlantic monthly. Jun.) P-III-a-2335
- The mingling of blood. A racial tragedy. New York. 1914. pp. 387–88. 31c. (Independent, Jun.) P-III-a-2894
- Moore, Charles Frederick: "The capital of Cathay" – Victoria. 1911. 2 pp. 22c. P-III-a-3340
- Scotch prophetic seer – The battle for the Throne. 10th April. 1911. 2 pp. 22c. P-III-a-2835
- Norr, William: Stories of Chinatown. Sketches from life in the Chinese colony of Mott, Pell and Doyers streets. New York. 1892. 83 pp. 18c. P-III-a-2346
- Novello, Sabilla: Turandot: The Chinese sphinx. A dramatic oddity freely translated fr. Schiller, and cordially inscribed to Lady Percy Florence Shelley. London. 1872. 35 pp. 22c. P-III-a-1397
- Ohlinger, Franklin: The new journalism in China. 1910. pp. 13530–34. 26c. (World's work. Oct.) P-III-b-761
- Paine, Ralph D: Corporal sweeney, deserter. 1904. pp. 733–43. 25c. (Century Magazine. Sept.) P-III-b-1133
- Paléologue, Maurice: Going to the grave in China. Tr. for The Chautauquan, from the Revue des Deux Mondes. 1888. pp. 232–34. 30c. (Chautauquan. Jan.) P-III-c-368
- Palmer, Julius A: Ah Ying and his contemporaries. 1870. pp. 692–97. 24c. (Old and new. Dec.) P-III-a-2585
- Pavie, Théodore: La vision de Pao-ly. Paris. 1858. pp. 854–67. 25c. (Rev. des deux mondes. Déc.) P-III-a-1405
- Pledger, John R. Fitch: A narrow squeak. 1914. pp. 237–42. 25c. (Wide World Magazine. Jan.) P-III-b-1158
- Potter, Jane Grey: A lass who loved a sailor. 5 pp. 24c. P-III-a-3430
- Princhard, K. & Hesketch (E and H. Heron): The heart of front Tcheu. 1899. pp. 455–67. 23c. (Cornhill Magazine. Oct.) P-III-a-3279
- Ralph, Julian: The "boss" of Ling-foo. 1896. pp. 620–31. 25c. (Harper's new monthly Mag. Mar.) P-III-b-748
- House-boating in China. 1895. 17pp. 25c. (Harper's new monthly magazine. June.) P-III-b-277

- Little fairy's constancy. 1896.  
pp. 856–67. 25c. (Harper's New  
Monthly Magazine. May.) P-III-b-1135
- St. Lawrence, Bernard: The making of a  
Mandarin. 1919. pp. 940–45. 23c.  
(The wide world magazine. Aug.)  
P-III-a-2984
- Sandholdt, William: Little stories of the  
West: Old Sam. 1909. pp. 196–98. 25c.  
(Sunset. Feb.) P-III-b-539
- Six weeks in a tower: 1862. pp. 715–37.  
22c. (Blackwood's mag. Junl.)  
P-III-a-2583
- Soulié, George: The lovers' raft. 1913.  
pp. 130–33. 26c. (Wide World  
Magazine. Dec.) P-III-b-1136
- Stinam, F.J: Passages from the diary of  
Hongkong merchant. 1885. pp. 850–56.  
24c. (Harper's New Monthly Magazine.)  
P-III-b-20
- Stoddard, R.H: The silken chord. (A  
Chinese story). 1855. pp. 533–40.  
24c. (Graham's Magazine. June.)  
P-III-a-3273
- Sukloff, Marie: The story of my escape.  
Tr. fr. the Russian by Gregory Yarros.  
1914. pp. 499–506. 24c. (The Century  
Magazine. Aug.) P-III-b-271
- Swan, Howard: The poet's dream: or the  
nature of poetry. After the Chinese of  
Sekongtu. 6 pp. 22c. P-III-a-3276
- Teaou-shin. A drama from the Chinese.  
In five acts. London. 1869. pp. 57.  
22c. P-III-a-1396
- Thomson, John Stuart: Wang's horseshoes.  
1908. pp. 214–17. 24c. (Metropolitan  
Magazine. May.) P-III-b-1137
- Types of felicity. From a bundle of M.S.  
picked up in Kiukiang road. 12 pp. 19c.  
P-III-a-1367
- Ukhtomski, Hesper: The genius of China.  
1902. pp. 788–804. 25c. (The  
Contemporary Review. June.)  
P-III-a-2855
- Waln, Nora: The coming of 'China new year'  
Boston. 1926. pp. 88–93. 23c. (Extr.  
fr. Atlantic moon) P-III-a-2848
- Wason, Robert Alexander: Happy Hawkins  
and the Chinese question. 1908.  
pp. 150–60. 25c. (Metropolitan mag.  
May.) P-III-b-540
- Welles, Harriet: One hundred years too  
soon. 1919. pp. 663–73. 23c.  
(Scribner's mag. Dec.) P-III-a-2590
- Yarros, Gregory, tr: The story of my  
escape. See Sukloff, Marie.  
P-III-b-271
- Yin seaou low, or, the lost child. ㄟA Chinese  
tale by Sir John Bowring. ㄑ1841. 6 pp.  
21c. (Extr. fr. the Asiatic Journal for  
May.) P-III-a-3274

K. FOREIGN LITERATURE,  
TRANSLATED & ANNOTATED  
INTO CHINESE

ㄟCowper, William: The diverting history of  
John Gilpin, linen draper. Done into  
Chin. by Ku Hung ming 華英合璧痴漢騎馬歌  
1906. 22 pp. 19c.  
P-III-a-1355

Ku Hung ming, tr: The diverting history of  
John Gilpin. See Cowper, William.  
P-III-a-1355

14. CUSTOMS & MANNERS

A. GENERAL; SOCIAL LIFE;  
ETIQUETTE

Andre Länder: Andre Länder, andre  
Sitten. Eigentümlichkeiten der Chinesen.  
Basel. 16 pp. 18c. P-III-a-3234

Astor, Philip: Home life in China. How the  
celestials use things terrestrial.  
pp. 142–46. 25c. (Harmsworth mag.)  
P-III-a-1505

B., C.T., tr: Handbook on etiquette in  
Chinese official intercourse. See Li  
Mou-hsün. P-III-a-1551

Biot, Edouard: Recherches sur les moeurs  
des anciens Chinois d'après le Chi-king.  
Paris. 1844. 70 pp. 22c. (Extr.  
no. 21 de l'année 1843 du Journal  
asiatique.) P-III-a-1500